

Landesverband der Wiener Karate – Do Vereine
A-1210 Wien, Ruthnergasse 172/33
Handy: 0043 699 1 912 36 73
Mail: info@karate-verband-wien.at



13. / 13th Vienna Open 2013

Termin / Date: Samstag, 19. Oktober 2013, Saturday, Oct. 19th 2013

Ort / Location: Hopsagasse 7, 1200 Wien / Vienna

Zeitplan / Schedule: **Registrierung / Registration:** 8⁰⁰ - 8³⁰ Uhr / a.m.
Beginn / Start: ca. / app. 9⁰⁰ Uhr

Ein genauer Zeitplan wird nach Nennschluss den teilnehmenden Vereinen bekannt gegeben.

The exact schedule will be published after the naming deadline.

Organisation / Organisation:

Landesverband der Wiener Karate – Do Vereine
Anderl Alfred
Ruthnergasse 127/33
A-1210 Wien
Handy 0043 699 1 91236 73
e-mail: info@karate-verband-wien.at

Kampfrichter / Judges: Geprüfte Kampfrichter des Österreichischen Karatebundes, der EKF und WKF.

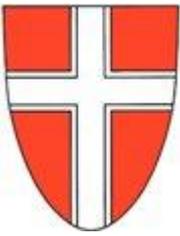
Examined judges of the ÖKB, EKF and WKF

Startberechtigung / Who can participate?:

Startberechtigt sind alle Karateka, die entweder Mitglied des ÖKB oder Mitglied der WKF oder Mitglied der AAKF sind. Die Mitgliedschaft muss mit einem Ausweis belegt sein. Der Ausweis muss mit aktueller Jahresmarke und einer ärztlichen Bestätigung (nicht älter als ein Jahr) ausgestattet sein.

Every Karateka who is a member of the ÖKB, WKF or the AAKF can participate. The membership must be proven with a valid identification (the identification must contain the 2012 badge and a medical certificate, not older than one year).





Landesverband der Wiener Karate – Do Vereine
A-1210 Wien, Ruthnergasse 172/33
Handy: 0043 699 1 912 36 73
Mail: info@karate-verband-wien.at



Siegerehrung / Award ceremony:

Die Siegerehrungen werden am Ende der Veranstaltung gesammelt durchgeführt. Jeder Medaillengewinner hat bei der Siegerehrung einen Karategi oder einen Vereinstrainingsanzug zu tragen.

The award ceremony will be conducted at the end of the competition. All medal winners have to wear a karate gi or a track suite of their karate club.

Allround – Bewerbe / Allround - competitions: (AAKF-Regeln / AAKF-rules)

- m=male, f= female*
- U 10:** - Kumite/Bälle (*balls*) (m/f)
- U 12:** - Kumite/Bälle (*balls*) (m/f)

Nachwuchs – Bewerbe / offspring - competition: (WKF-Regeln, WKF-rules)

- U 10:** - Kata Einzel / *individual* (m/f)
- Kata Team (m/f)
- U 12** - Kata Einzel / *individual* (m/f)
- Kata Team (m/f)
- Kumite Einzel (Bitte Körpergröße angeben!)
- *Kumite individual (please report body height)* (m/f)
- Kumite Team (m/f)
- U 14:** - Kata Einzel / *individual* (m/f)
- Kata Team (m/f)
- Kumite Einzel (Bitte Körpergröße angeben!)
- *Kumite individual (please report body height)* (m/f)
- Kumite Team (m/f)
- U 16:** - Kata Einzel / *individual* (m/f)
- Kata Team (m/f)
- Kumite Einzel / *individual*
Männlich / *male* -52 kg, -57 kg, -63 kg, -70 kg, +70 kg
Weiblich / *female* -47 kg, -54 kg, +54 kg
- Kumite Team (m/f)





Landesverband der Wiener Karate – Do Vereine
A-1210 Wien, Ruthnergasse 172/33
Handy: 0043 699 1 912 36 73
Mail: info@karate-verband-wien.at



- U 18:**
- Kata Einzel / *individual* (m/f)
 - Kata Team (m/f)

 - Kumite Einzel / *individual*
 - Männlich / *male* -55 kg, -61 kg, -68 kg, -76 kg, +76 kg
 - Weiblich / *female* -48 kg, -53 kg, -59 kg, +59 kg
 - Kumite Team (m/f)

Allgemeine – Bewerbe / General - competition: (WKF-Regeln / WKF-rules)

Startberechtigt: Kata ab 16 Jahre / who can participate?: Kata 16 years and older

- Kata Einzel / *individual* (Damen/Herren) (*Female/Male*)
- Kata Einzel +35 / *individual +35* (Damen/Herren) (*Female/Male*)
- Kata Team (Damen/Herren) (*Female/Male*)

Startberechtigt: Kumite ab 18 Jahre / who can participate?: Kumite 18 years and older

- Kumite Einzel Damen / *individual female* (-50 kg, -55 kg, -61 kg, -68 kg +68 kg)
- Kumite Einzel Herren / *individual male* (-60 kg, -67 kg, -75 kg, -84 kg, +84 kg)
- Kumite Team Damen / *Female*
- Kumite Team Herren / *Male*

Reglement „Kata“ / Rules „Kata“:

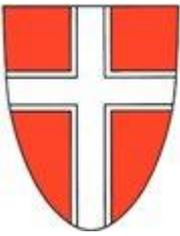
WKF-Regeln mit Abweichungen:

- KO-System – Start hintereinander
- Ab 3-4 Starter Punktwertung-Finalrunde mit Flaggen
- Freie Wahl der Kata

WKF-rules with modifications:

- KO-System – starts one after another
- From 3-4 starters, point rating-final round with flags
- Free choice of Kata





Landesverband der Wiener Karate – Do Vereine
A-1210 Wien, Ruthnergasse 172/33
Handy: 0043 699 1 912 36 73
Mail: info@karate-verband-wien.at



U 10:

1 Kata darf wiederholt werden / *1 Kata may be repeated*

U 12:

2 Katas müssen abwechselnd gezeigt werden /
2 alternating Katas must be shown

U 14:

3 Katas müssen abwechselnd gezeigt werden /
3 alternating Katas must be shown

U 16, U 18 u. Allgemeine Klasse / general category:

WKF-Regel - Katas dürfen nicht wiederholt werden.

WKF-rules – Katas must not be repeated.

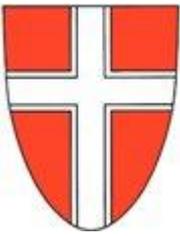
- Ältester Teamteilnehmer bestimmt die Altersgruppe
The oldest participant decides the age group
- Ein Kata-Team-Start ist nur mit 3 Teilnehmern möglich!
At least 3 participants are necessary for a Kata-Team-start
- Kata Team U16, U18 u. Allgemeine Klasse: Finale mit Bunkai (Zeitlimit – Kata und Bunkai max. 6 Minuten)
Kata Team U16, U18 u. general category: Final with Bunkai (time limit – Kata and Bunkai max. 6 minutes)

Reglement „Kumite“ / Rules „Kumite“: Jiyu Kumite

Nach Nennschluss werden bei ausreichender Teilnahme bei U 12 und U14 nach Körpergröße zwei zahlenmäßig etwa gleich große Gruppen gebildet. Bei der Nennung bitte die **exakte Körpergröße** angeben!

*After the naming deadline: If there are sufficient participants in U12 and 14, 2 groups (approximately same size, sorted by body height) will be composed. **IMPORTANT!** Please don't forget to give us the **exact body height** when naming.*





Landesverband der Wiener Karate – Do Vereine
A-1210 Wien, Ruthnergasse 172/33
Handy: 0043 699 1 912 36 73
Mail: info@karate-verband-wien.at



Schutzausrüstung / Protective equipment:

Schutzausrüstung ist nach ÖKB - Regel PFLICHT!
In den Klassen U 12 – U 16 nach WKF Regel: Maske und Body-Protector
U 18 und Allgemeine Klasse nach WKF –Regel: Body-Protector

*Protective equipment is compulsory according to the ÖKB-rules.
In the category U12-U16 according to WKF rules: Mask and body protector
U18 and general category according to WKF rules: body protector*

Alter / Age:

gemäß dem AAKF und WKF-Reglement zählt das **exakte Geburtsdatum**
d.h. (U10, U12, U14, U16, U18) ist, wer am WETTKAMPTAG die Vollendung
des (10., 12., 14. 16., 18.) Lebensjahr noch nicht erreicht hat.

*According to AAKF and WKF- rules, the **exact date of birth is relevant.**
That means: (U10, U12, U14, U16, U18): everyone who has not completed his (10th,
12th, 14th, 16th, 18th) year of life, on the day of the Vienna Open 2012.*

Allgemeines / General:

Über allfällige Zusammenlegungen von Bewerben bei zu geringer Starterzahl
entscheidet der Veranstalter nach Einlangen der Nennungen.
Bei ausreichender Teilnahme wird in den einzelnen Bewerben U12 u. U14 eine
Unterteilung in Körpergrößen vorgenommen.

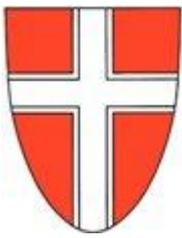
*The organiser reserves the right to combine categories, if numbers are too low after
the naming deadline. If there are sufficient participants in the categories U12 and
U14, these groups will be subdivided by body height.*

Nennungen / Naming:

bis spätestens **Freitag, 11. Oktober 2013 an:**
*latest till **Friday, October 11th 2013***

www.sportdata.at





Landesverband der Wiener Karate – Do Vereine
A-1210 Wien, Ruthnergasse 172/33
Handy: 0043 699 1 912 36 73
Mail: info@karate-verband-wien.at



Nenngeld / Naming fee:

pro Einzelstart /for an individual € 16,-
pro Team / for a team € 25,-

Reuegeld bei Nachnennung / *penalty fee for late naming*
€ 33.- (Einzel / individual) bzw. € 66.- (Team)

Das Nenngeld ist bis spätestens **Freitag, 11. Oktober 2013** auf folgendes Konto zu überweisen:

The naming fee must be transferred to the account below until:
Friday, October 11th 2013

Nachnennungen am 19. Oktober 2013 nicht möglich! **Late naming on October 19th 2013 is not possible!**

Bankverbindung / Account details:

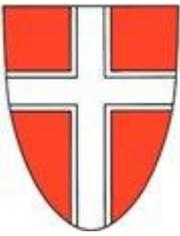
Landesverband der Wiener Karate – Do Vereine
ERSTE - Bank, BLZ 20111
Kontonummer 055-21955
BIC: GIBAATWWXXX
IBAN: AT61 2011 1000 0552 1955

Haftung:

- Der Veranstalter und die mit der Ausrichtung betrauten Personen übernehmen *keinerlei Haftung* für jegliche Schäden und Verletzungen, die durch diese Veranstaltung entstehen. Die Teilnahme an den Wettkämpfen erfolgt auf eigene Gefahr.
- Es wird daher empfohlen, eine entsprechende *Versicherung* abzuschließen.
- Alle Teilnehmer (insbesondere Sportler, Trainer und Funktionäre) sind verpflichtet, den Weisungen des Organisationskomitees und der Kampfrichter unbedingt Folge zu leisten.

Durch die Teilnahme erklären sich alle Teilnehmer mit der Veröffentlichung ihres Bildes im Internet unter der Homepage des Landesverbandes Wien einverstanden.





Landesverband der Wiener Karate – Do Vereine
A-1210 Wien, Ruthnergasse 172/33
Handy: 0043 699 1 912 36 73
Mail: info@karate-verband-wien.at



Liability:

- *The organiser and all individuals in charge of the Vienna Open 2012 assume no liability for any damages or injuries, which might occur during this event. The participation in the tournament is at everyone's own risk.*
- *We recommend contracting an appropriate insurance.*
- *All participants (especially athletes, coaches and officials) are obligated, to obey all instructions from the organisation committee and the judges.*

By attending the Vienna Open, you agree that your picture will be published on the website of the Austrian National Karate Association.

Informationen / Information:

Für weitere Informationen steht Ihnen gerne
For further information please contact
Herr / Mr. Alfred Anderl
Mobil: +43 / 699 / 1 912 36 73
E-Mail: info@karate-verband-wien.at
zur Verfügung.

Über Eure Teilnahme würden wir uns freuen und verbleiben
mit sportlichen Grüßen

We would be happy about your participation and remain with sporty greetings.

Verband der Wiener Karate-Do Vereine

